

【华夏文化典藏书系】

中国十大侠义小说

Zhong Guo Shi Da Xia Yi Xiao Shuo

金源·主编



兰州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国十大侠义小说 / 金源主编. — 兰州: 兰州大学出版社,
2005.11

(华夏文化典藏书系, 第2辑)

ISBN 7-311-02701-2

I. 中… II. 金… III. 故事—作品集—中国—当代
IV. I247.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 130031 号

中国十大侠义小说

金源 主编

兰州大学出版社出版

兰州市天水南路 222 号 电话: 8912613 邮编: 730000

E-mail: press@onbook.com.cn

http://www.onbook.com.cn

西安激扬彩印包装公司印刷 西安市青年路 43 号

开本: 850 × 1168 毫米 1 / 32 印张: 140

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

字数: 2915 千字 印数: 1 - 8000 册

ISBN7-311-02701-2/I · 158 全套定价: 200.00 元 [共 20 册]

版权所有, 侵权必究

凡有缺页、倒页、脱页, 可与工厂直接调换。

联系电话: 029-87314034 服务监督热线: 010-67491549

前

言

中国是小说的国度，自小说出现之后，就与诗歌、散文三分中华文坛，并且与诗文同步发展，自成体系，成为反映中华民族几千年文明进程的“广角镜”。

从古代神话到先秦寓言，小说开始萌芽破土。尔后，经历六朝志怪，唐代传奇，宋元话本等各个历史时期的不同形式，至明清近代，形成章回宏篇，短篇荟萃，其态汪洋恣肆，涌向顶峰。小说的创作，也由民间相传到文人创作，一时纷纭，从未中歇。以至今日，名篇佳作浩如烟海，傲立于世界小说之林。

古代小说流派纷呈，以题材而言，有传奇小说、神魔小说、侠义小说、公案小说、世情小说、言情小说、史传小说、名优小说、讽刺小说、幽默小说等之分。

侠义小说又称武侠小说，即专门描写侠客义士的小说。侠义本指济困扶危、除暴安良的行为。侠义小说“旨在揄扬勇侠，赞美粗豪，然又不必背于忠义。”侠义小说起源于先秦两汉时期，《史记》中《游侠列传》、《刺客列传》可称为侠义小说的源头；魏晋南北朝时期是侠义小说的雏形，《燕丹子》是中国侠义小说的胚胎，特点是：歌颂对象除传统侠客外，还有道士和女子，题材多样，艺术上受志怪小说的影响，创作上出现了贬侠、讽侠的作品；唐代是侠义

小说的形成阶段，代表作有《红线》、《聂隐娘》、《虬髯客传》等；到宋代达到成熟，特点是：多讲古事，多术气，多神仙气；明代是侠义小说的发展时期，特点是：内容虽多是明代以前的事，但表现出较强的现实性；到清代侠义小说才繁荣起来，特点是：歌颂侠士惩治各种邪恶势力，为百姓消灾解难。总之，侠义小说情节曲折生动，语言通俗易懂，颇受读者喜爱。

受篇幅所限，我们不能将历代的侠义小说全部选录。我们依据广大读者的需求，从中选编了具有代表性、艺术水准较高的和社会效果较好的十篇名作，以飨读者。

本书所选，主要是从认识和借鉴及陶冶情操等方面着眼的，对传统的名篇，对后世影响大的作品优先入选。并且每篇均有注释和赏析，对于文言小说，我们附有译文，翻译采取直译和意译相结合。除此之外，每篇小说还配有对应的图画，图文并茂，相信读者一定会爱不释手。

由于选编者学识有限，加之时间仓猝，选篇、注释中或有错误与不足之处，敬请专家和广大读者批评指正。

编者

2006年1月

目

录

- 红线·····唐·袁 郊 (1)
- 聂隐娘·····唐·裴 铤 (13)
- 虬髯客传·····唐·杜光庭 (25)
- 宋四公大闹禁魂张·····元·陆显之 明·冯梦龙 (41)
- 程元玉店肆代偿钱 十一娘云冈纵谭侠·····明·凌濛初 (72)
- 神偷寄兴一枝梅 侠盗惯行三昧戏·····明·凌濛初 (92)
- 轻财色真强盗说法 出生死大义侠传心·····明·华阳散人 (122)
- 红玉·····清·蒲松龄 (172)
- 燕尾儿·····清·宣 鼎 (187)
- 女侠·····清·王 韬 (201)

红 线

唐·袁 郊

红线，潞州节度使薛嵩青衣^[1]。善弹阮^[2]，又通经史，嵩遣掌笈表^[3]，号曰：“内记室。”时军中大宴，红线谓嵩曰：“羯鼓之音调颇悲^[4]，其击者必有事也。”嵩亦明晓音律，曰：“如汝所言。”乃召而问之，云：“某妻昨夜亡，不敢乞假。”嵩遽遣放归^[5]。时至德之后^[6]，两河未宁^[7]，初置昭义军^[8]，以釜阳为镇^[9]，命嵩固守，控压山东^[10]。杀伤之余，军府草创。朝廷复遣嵩女嫁魏博节度使田承嗣男^[11]，男娶滑州节度使令狐彰女^[12]，三镇互为姻娅^[13]，人使日浹往来^[14]。而田承嗣常患热毒风，遇夏增剧。每曰：“我若移镇山东，纳其凉冷，可缓数年之命。”乃募军中武勇十倍者得三千人，号“外宅男”，而厚恤养之。常令三百人夜直州宅。卜选良日，将迁潞州。嵩闻之，日夜忧闷，咄咄自语，计无所出。时夜漏将传^[15]，辕门已闭^[16]，杖策庭除^[17]，惟红线从行。红线曰：“主自一月，不遑寝食，意有所属，岂非邻境乎？”嵩曰：“事系安危，非汝能料。”红线曰：“某虽贱



品，亦有解主忧者。”嵩乃具告其事，曰：“我承祖父遗业，受国家重恩，一旦失其疆土，即数百年勋业尽矣。”红线曰：“易尔，不足劳主忧。乞放某一到魏郡，看其形势，覘其有无^[18]。今一更首途^[19]，三更可以复命。请先定一走马兼具寒暄书，其他即俟某却回也。”嵩大惊曰：“不知汝是异人，我之暗也。然事若不济，反速其祸，奈何？”红线曰：“某之行，无不济者。”乃入闺房，饰其行具。梳乌蛮髻^[20]，攒金凤钗，衣紫绣短袍，系青丝轻履。胸前佩龙文匕首，额上书太乙神名^[21]。再拜而行，倏忽不见。嵩乃返身闭户，背烛危坐。常时饮酒，不过数合^[22]，是夕举觞十余不醉。忽闻晓角吟风，一叶坠露，惊而试问，即红线回矣。嵩喜而慰问曰：“事谐否？”曰：“不敢辱命。”又问曰：“无伤杀否？”曰：“不至是。但取床头金合为信耳。”红线曰：“某子夜前三刻，即到魏郡，凡历数门，遂及寝所。闻外宅男止于房廊，睡声雷动。见中军士卒^[23]，步于庭庑^[24]，传呼风生。某发其左扉，抵其寝帐。见田亲家翁正于帐内，鼓趺酣眠^[25]，头枕文犀^[26]，髻包黄縠，枕前露一七星剑。剑前仰开一金合，合内书生身甲子与北斗神名^[27]；复有名香美珍，散覆其上。扬威玉帐^[28]，但期心豁于生前；同梦兰堂^[29]，不觉命悬于手下。宁劳擒纵，只益伤嗟。时则蜡炬光凝，炉香烬燬^[30]，侍人四布，兵器森罗。或头触屏风，鼾而睡者^[31]；或手持巾拂，寝而伸者。某拔其簪珥，縻其襦裳，如病如昏，皆不能寤；遂持金合以归。既出魏城西门，将行二百里，见铜台高揭，而漳水东注^[32]；晨飏动野，斜月在林。忧往喜还，顿忘于行役；感知酬德，聊副于心期。所以夜漏三时，往返七百里；入危邦，经五六城；冀减主忧，敢言其苦。”嵩乃发使遗承嗣书曰：“昨夜有客从魏中来，云：自元帅头边获一

金合。不敢留驻，谨却封纳。”专使星驰，夜半方到。见搜捕金合，一军忧疑。使者以马挝扣门^[33]，非时请见。承嗣遽出，以金合授之。捧承之时，惊惶绝倒。遂驻使者止于宅中，狎以宴私，多其赐赆^[34]。明日遣使赉缯帛三万匹、名马二百匹，他物称是，以献于嵩曰：“某之首领，系在恩私。便宜知过自新，不复更贻伊戚^[35]。专膺指使，敢议姻亲。役当奉毅后车^[36]，来则挥鞭前马。所置纪纲仆号为外宅男者^[37]，本防它盗，亦非异图。今并脱其甲裳，放归田亩矣。”由是一两月内，河北河南，人使交至。而红线辞去。嵩曰：“汝生我家，而今欲安往？又方赖汝，岂可议行？”红线曰：“某前世本男子，历江湖间，读神农药书^[38]，救世人灾患。时里有孕妇，忽患蛊症^[39]。某以芫花酒下之^[40]，妇人与腹中二子俱毙。是某一举杀三人。阴司见诛，降为女子，使身居贱隶，而气禀贼星^[41]。所幸生于公家，今十九年矣。身厌罗绮，口穷甘鲜，宠待有加，荣亦至矣。况国家建极^[42]，庆且无疆。此辈背违天理，当尽弭患。昨往魏郡，以示报恩。两地保其城池，万人全其性命，使乱臣知惧，烈士安谋^[43]。某一妇人，功亦不小，固可赎其前罪，还其本身。便当遁迹尘中，栖心物外，澄清一气，生死长存。”嵩曰：“不然，遗尔千金为居山之所给。”红线曰：“事关来世，安可预谋。”嵩知不可驻，乃广为饯别，悉集宾客，夜宴中堂。嵩以歌送红线，请座客冷朝阳为词曰：“《采菱》歌怨木兰舟，送别魂消百尺楼。还似洛妃乘雾云^[44]，碧天无际水长流。”歌毕，嵩不胜悲。红线拜且泣，因伪醉离席，遂亡其所在。

——选自《太平广记》

【注释】

〔1〕潞州：唐郡名，也称上党郡，州治在今山西省长治市。

〔2〕阮：即阮咸，一种类似琵琶的古代乐器。相传是晋朝竹林七贤之一的阮咸所创制，所以称其为“阮咸”。〔3〕笺表：泛指文书。

〔4〕羯（jié）鼓：古代羯族的一种形如漆桶的打击乐器，两头都可敲击。〔5〕遽（jù）：立即。〔6〕至德：唐肃宗年号（756—757年）。

〔7〕两河：黄河南北。〔8〕昭义军：薛嵩降唐后，于大历初年其所率军队被赐号“昭义”。〔9〕釜阳：即滏阳，今河北磁县。〔10〕山东：太行山以东的河北，山东及河南大部分地区。

〔11〕魏博：唐朝方镇名，今河北大名县东。〔12〕滑州：唐郡名，也称灵昌郡，州治在今河南滑县。

〔13〕姻娅：姻亲。〔14〕浹（jiáo）：一周，自甲日至癸日十天，称“浹日”。〔15〕漏：滴水计时的器具。〔16〕辕门：军营的门。〔17〕庭除：庭院。〔18〕觇（chān）：窥视。〔19〕首途：启程。〔20〕乌蛮髻：两髻分发的发式。为唐代乌蛮族妇女的特有发式。〔21〕太乙神：天神名，即“北极神”。〔22〕合（gē）：量器名，一合为一升的十分之一。〔23〕中军：古代军队分为上、中、下或左、中、右军。主帅直接掌管中军。

〔24〕庑：走廊。〔25〕鼓趺（fū）：一只脚架在另一只脚上。〔26〕文犀：带有花纹的犀牛皮的枕头。〔27〕北斗神：道教传说中主管人间生死的神。〔28〕玉帐：主帅居住的军帐。〔29〕兰堂：内室。〔30〕烬煨（wēi）：灰烬。〔31〕聃（dān）：头或肩下垂的样子。〔32〕漳水：即漳河，发源于山西省东部，于河北、河南、山西三省交界处合流。〔33〕马挝（zhuō）：马鞭。〔34〕贲（lài）：赏赐。〔35〕贻：送给。戚：苦恼、忧愁。出自《诗·小雅·小明》：“心之忧矣，自贻伊戚。”〔36〕奉轂（gǔ）：在车旁



照料。毂，车轮中心的圆木。〔37〕纪纲：泛指仆人。〔38〕神农：古代帝王神农氏，尝百草而辨定中草药。〔39〕蛊症（gǔ zhèng）：一种腹内生有寄生虫的病。〔40〕芫（yuán）花：一种根部有剧毒的落叶灌木的花。〔41〕贼星：天上主偷盗的星宿。〔42〕建极：古人将北极星用作帝位代称。这里指唐朝皇帝君临天下。〔43〕烈士：本指有志建功立业的人，这里指有野心的人。〔44〕洛妃：即洛水女神宓妃，是宓羲氏的女儿，传说其在洛水淹死了，成为了洛水之神。曹植的《洛神赋》，写自己在洛水见到了洛水女神。此文中借指红线。

〔译文〕

唐代潞州节度使薛嵩家有个叫红线的使女，擅长弹奏阮咸，又懂得经书史籍，薛嵩就让她掌管文牒章奏，称作“内记室”。有一次，军队中举行大宴会，红线对薛嵩说：“羯鼓的音调很悲伤，那打鼓的人一定有心事。”薛嵩懂得音律，听了后说：“像你所说的。”就把打羯鼓的人叫来问，他回答说：“我的妻子昨晚死了，可我又不敢请假。”薛嵩立刻让他回去。

那时是唐肃宗至德年后，黄河南北还不安定，朝廷以盩厔作为节度使镇守之地，命令薛嵩在这里坚守，以控制太行山以东的地方。安史之乱刚刚平息，军政机构都处在草创阶段。朝廷叫薛嵩把女儿嫁给魏博节度使田承嗣的儿子，又让薛嵩的儿子娶滑州节度使令狐彰的女儿。这样，三镇节度使互为亲家，让使者经常往来。



田承嗣常患肺气病，每到热天就更加厉害。他常说：“我要是能够到太行山以东驻防，得到那里的凉爽气候，就会多活几年。”于是，就招募了军中武艺、胆略都胜过常人十倍的兵士三千人，号称“外宅男”，并用优厚的待遇供养他们。田承嗣经常命令三百人在他的住宅里值夜护卫。他卜卦选定一个好日子，准备兼并潞州。

薛嵩听到这个消息，日夜忧愁不安，经常自言自语，想不出个好办法。有天晚上将要起更的时候，军中辕门已经关上了，薛嵩拄着拐杖在庭院里踱步，身旁只有红线跟着。红线说：“主公您一个月以来，寝食不安，心事重重，莫不是为了邻境的事吗？”薛嵩说：“事关国家安危，不是你能料想到的。”红线说：“我确是个卑贱的人，但也是能为您解除忧愁的。”

薛嵩于是就把事情一一告诉了她，又说：“我继承祖父留下的功业，受了朝廷的大恩，假如有一天失去了疆土，那么几

百年的勋业就全毁了。”红线说：“这事容易对付，不值得烦劳您忧虑啊。请暂时允许我去魏城一趟，观察那里的形势，窥探虚实。现在才一更，我就动身，到三更就可以回来汇报。请先准备一位骑快马的使者，写好一封问候的信，其他的事等我回来再说。”薛嵩惊讶地说：“我不知道你是不同寻常的人，这是我的疏忽。这样，要是事情不



成功，反会招致灾祸，那又怎么办呢？”红线说：“我这一去没有不成功的。”

于是她回到闺房，打扮上路的装束。头上梳个乌蛮髻，插上一枝金雀钗；身上穿着紫色绣花的短袍，脚上穿着青丝便靴，胸前佩着一把有龙形花纹的匕首，额上写了太一神的名字。她向薛嵩拜了两拜才走，转眼间就不见了。

薛嵩回身关门，背着烛光端端正正地坐着。平时，他喝酒不过几杯，这晚喝了十几杯还不醉。忽然，听见黎明的号角声迎风响起，一片树叶带着露水轻轻落下，薛嵩吃惊地起身探问，原来是红线回来了。薛嵩高兴地慰问她，说：“事情成功了吗？”红线回答：“不敢辱没您的使命。”薛嵩又问：“没有杀伤人吧？”红线答道：“还不至于那样，只不过把田承嗣床头的金盒拿来当作凭证罢了。”

红线接着又说：“午夜前三刻我就到了魏城，经过好几道



门，就到了田承嗣的卧房。听到‘外宅男’睡在走廊上，发出的鼾声就像打雷一样响；看见中军的士兵在庭院里来回走动，谈笑风生。我推开他卧室左边门，到了他的睡帐前。只见田亲家翁正在帐内弯腿翘脚熟睡。他头枕着描花犀牛皮枕，发髻包着黄色的丝绢，枕前露出一把七星剑。”

“剑前有一向上开着的金盒，盒内写着他的生辰八字和

北斗神的名字，还用名贵的香料，美丽的珍珠，零散地覆盖在上面。不过他平日在军营耀武扬威，开心了一辈子，此时在内室熟睡，还不知性命正悬在我的手心。哪里劳我又捉又放，那只会增加嗟伤罢了。

“当时，蜡烛光暗，炉内香灰成堆。侍候的人散在四周，各种兵器交错罗列。那些人有的靠着屏风，垂着头打鼾；有的手里拿着手巾或拂尘，伸直身子躺着。我就拔下她们的簪子耳环，把她们的衣裳系在一起，可她们像得了病，又像发了昏，都醒不过来，于是我就拿了金盒回来。出了魏城西门，走了将近二百里，只见铜雀台高高耸立，漳河水向东流去；报晓的鸡声传遍田野，下斜的月亮挂在树梢。我满怀忧愤前往，而喜气洋洋归来，我顿时忘掉了长途跋涉的劳累；感激您的知遇，要报答您的恩德，现在总算实现了这个心愿。我之所以当天半夜三更往返七百里，进入一个危险之境，经过五、六座城池，只是希望能减轻主公您的忧愁，哪敢说什么辛苦呢？”

薛嵩于是派使者到魏城送信给田承嗣，信上说：“昨晚有个客人从魏城来，说从元帅您的床头得到一个金盒。我不敢留下，就恭谨地封好奉还。”送信特使流星般奔去，半夜才到魏城。只见那里到处搜查金盒，全军上下忧虑惊疑。使者用马鞭敲门，请求立刻接见。田承嗣马上出来，使者就把金盒递给他。



接受金盒时，田承嗣惊惧得跌倒在地。于是把使者留在住宅内歇息，用宴会和感情来笼络他，送他很多礼物。

第二天，田承嗣专门派人带了三万匹绸缎，两百匹好马，还有许多珍贵奇异的东西，送给薛嵩，说：“我能活命，是由于您的恩惠和对我的偏爱。我应当知道自己的过错，重新做人，再不敢自寻烦恼了。以后我一心一意听从您的指挥，哪里还敢以亲家自居呢！有事出行的时候，我自当跟在您的车后侍奉；来的时候，我当挥动马鞭在您的马前带路。我所设置的那些号称‘外宅男’的仆人，原是用来防备其他强盗的，并没有什么非分的意图。现在，我全脱下他们的军装，打发他们回老家种田了。”此后一两个月内，黄河南北，友好使节交互往来。

忽然，有一天，红线来告辞要走。薛嵩说：“你从小生长在我家，现在想去哪里呢？况且正在依靠你，怎么能说走呢？”红线说：“我前世本是男人，在江湖间求学，读了神农氏的药书，解除世间人的灾病。当时，街坊中有一个孕妇，突然得了寄生虫病。我用芫花酒为她打虫，没想到这个妇人和肚里的双胞胎一起死了。这样，我一下子杀了三个人。阴间责怪下来，罚我降生为女子，使我身居卑贱的奴仆行列，天生一副鄙俗的气质。侥幸我降生在您家，如今十九年了。我穿够了



绫罗绸缎，吃尽了甘鲜美味，宠爱备至，荣耀也算到顶了。何况朝廷已经建立了法度，国运将会永远昌盛，那些违背天理良心的人，照理应当被全部清除。”

“不久前去魏城一走，以此来报答您的恩情。如今两地都保全了城池，数万人保全了自己的生命，使叛乱的臣子知道畏惧，将士们谋求安定。在我来说，作为一个妇女，立下这一功也不算小了，这一定能够赎回我前生的罪过，还我本来的男身。我该从此离开尘世，摒除俗念，养性炼气，以求长生不死。”薛嵩说：“你既不愿留下，那就让我用千金为你营建一个山林隐居的住处吧。”红线说：“这事关系到下一辈子，怎么可以预先计划呢？”薛嵩知道留不住她，就大摆筵席，为她饯行；把所有宾客都请来，在大厅上举行夜宴。

薛嵩亲自唱歌为红线送行，请座上客人冷朝阳写歌词。歌词说：“《采菱》歌怨木兰舟，送别魂消百尺楼。还似洛妃乘雾去，碧天无际水长流。”唱完，薛嵩无限悲伤。红线一边拜一边哭，于是假装酒醉离开筵席，从此就不知她到哪里去了。

[赏析]

本篇选自明钞排印本《说郛》卷十九录《甘泽谣》。《甘泽谣》一卷，九章传奇集，唐末袁郊撰，原书已亡，今存明人杨



仪辑本，亦收九条。《太平广记》和明钞本《说郛》都收录了此篇。《甘泽谣》虽然只有九篇，却多有名作，对后世产生了广泛影响，常被引用为典故，或改编成话本小说、戏曲。这主要是由于作者着意构思故事情节，曲折变幻又丝丝入扣，善于用怪诞离奇的、非现实的幻想世界来表现真实人间社会的一些方面，并且题材比较多样，涵容了较丰富的生活断面。

作者袁郊，字之乾（一说字之仪），蔡州良山（今河南省汝南县）人。生卒年不详，大约生活于唐懿宗至唐昭宗时期。曾任祠部郎中、翰林学士、虢州刺史等官。他能诗，与晚唐著名诗人温庭筠为诗友，有唱和。著作除《甘泽谣》外，还有《二仪实录》、《衣服名义图》、《服饰变古元录》等。

这篇小说叙述的是唐肃宗至德年间，潞州节度使薛嵩，因闻魏博节度使田承嗣广募武士，将犯潞州，“日夜忧闻”。其府内青衣女奴红线，探知薛嵩心事，自告奋勇，只身夜入魏博，



查看形势。她于一更出发，三更即返，并从田承嗣床头取一金盒。薛嵩发使遣还金盒；借以示威，田承嗣极为恐惧，立即遣使至潞州献帛、马，向薛嵩谢罪，不敢再有异图。红线功成后，便辞别薛嵩，自言前世为男子，因误用药物伤人，罚为女子，今功德已满，即入山修行。

本篇情节奇幻，文辞雅饬，描述简洁。它以安史之乱后藩



镇割剧和互相兼并的历史事实为背景，反映了唐代统治阶级内部的矛盾，热情歌颂了以一人之力，消弭灾患，使“两地保其城池，万人全其性命，使乱臣知惧，烈士安谋”的女奴红线的侠义英雄事迹。作者笔下的女侠，带有明显的政治色彩，作者对红线神技的夸张描写，带有较浓厚的宗教神秘色彩和轮回观念。但通过红线这

一艺术形象亦反映了当时人们对唐室已经绝望，转而幻想用神奇的手段来平息战乱，恢复和平生活的心理状态。

本篇对后世剑侠小说、戏曲创作影响较大。罗烨《醉翁谈录》载小说名目有《红线盗印》。明人题跋庵居士撰的《剑侠传》即收此篇，凌濛初在《拍案惊奇》卷四《程元玉店肆代偿钱 十一娘云岗纵谭侠》中，开篇即引红线盗盒事。梁辰鱼作《红线女夜盗黄金盒》杂剧、胡汝嘉作《红线记》杂剧。近人梅兰芳有京剧《红线盗盒》。清末剑侠小说所写女侠往往带有红线等人物的影子。

